

Rozsudok Súdneho dvora (tretia komora) z 21. júna 2012 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Korkein hallinto-oikeus — Fínsko) — konanie začaté na návrh Marja-Liisa Susisalo, Olli Tuomaala, Merja Ritala

(Vec C-84/11) ⁽¹⁾

(Článok 49 ZFEÚ — Sloboda usadiť sa — Verejné zdravie — Lekárne — Vnútroštátne udelenie povolenia na prevádzkovanie lekárne — Zriadenie prevádzkarní — Odlišné podmienky, pokiaľ ide o súkromné lekárne alebo o Lekáreň Helsinskej univerzity — Lekáreň Helsinskej univerzity, ktorá plní osobitné úlohy týkajúce sa výučby farmácie a zásobovania liekmi)

(2012/C 250/09)

Jazyk konania: fínčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Korkein hallinto-oikeus

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Marja-Liisa Susisalo, Olli Tuomaala, Merja Ritala

za účasti: Helsingin yliopiston apteekki

Predmet veci

Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Korkein hallinto-oikeus — Výklad článku 49 a článku 106 ods. 2 ZFEÚ — Sloboda usadiť sa — Udeľovanie povolenia na prevádzkovanie lekárne — Vnútroštátny právny predpis, ktorý pre zriadenie prevádzkárne lekárne univerzity stanovuje výhodnejšie podmienky než pre súkromnú lekáreň — Lekáreň univerzity, ktorá plní osobitné úlohy týkajúce sa výučby farmácie a zásobovania liekmi

Výrok rozsudku

Článok 49 ZFEÚ sa má vykladať v tom zmysle, že nebráni vnútroštátnej právnej úprave, ako je tá vo veci samej, ktorá upravuje osobitný režim udelenia povolenia na prevádzkovanie prevádzkarní lekárne, ktorý sa uplatňuje na Helsingin yliopiston apteekki a ktorý je výhodnejší ako režim uplatňujúci sa na súkromné lekárne, ak, čo prináleží preskúmať vnútroštátnemu súdu, sa prevádzkárne Helsingin yliopiston apteekki skutočne podieľajú na plnení osobitných úloh, ktoré boli Helsingin yliopiston apteekki uložené prostredníctvom vnútroštátneho zákona a ktoré sa týkajú výučby poskytovanej študentom farmácie, výskumu súvisiaceho so zásobovaním liekmi, ako aj prípravy zriedka používaných liečiv.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 145, 14.5.2011.

Rozsudok Súdneho dvora (tretia komora) z 21. júna 2012 — IFAW Internationaler Tierschutz-Fonds gGmbH/ Európska komisia, Dánske kráľovstvo, Fínska republika, Švédske kráľovstvo

(Vec C-135/11 P) ⁽¹⁾

[Odvolanie — Prístup verejnosti k dokumentom inštitúcií — Nariadenie (ES) č. 1049/2001 — Článok 4 ods. 5 — Rozsah — Dokumenty pochádzajúce z členského štátu — Námitka tohto členského štátu proti zverejneniu týchto dokumentov — Rozsah kontroly uskutočnenej inštitúciou a súdom Únie na základe dôvodov námietky uvádzaných členským štátom — Predloženie predmetného dokumentu súdu Únie]

(2012/C 250/10)

Jazyk konania: angličtina

Účastníci konania

Odvolateľka: IFAW Internationaler Tierschutz-Fonds gGmbH (v zastúpení: S. Crosby a S. Santoro, advokaten)

Ďalší účastníci konania: Európska komisia, Dánske kráľovstvo, Fínska republika, Švédske kráľovstvo (v zastúpení: C. O'Reilly a P. Costa de Oliveira, splnomocnené zástupkyne)

Predmet veci

Odvolanie podané proti rozsudku Všeobecného súdu (ôsma komora) z 13. januára 2011, IFAW Internationaler Tierschutz-Fonds/Komisia (T-362/08), ktorým bola zamietnutá žaloba o neplatnosť rozhodnutia Komisie z 19. júna 2008 o čiastočnom odmietnutí sprístupniť žalobkyni určité dokumenty zaslané Komisii nemeckými orgánmi v rámci konania týkajúce ho sa deklasifikácie chránenej lokality na základe smernice Rady 92/43/EHS z 21. mája 1992 o ochrane prirodzených biotopov a voľne žijúcich živočíchov a rastlín (Ú. v. ES L 206, s. 7; Mim. vyd. 15/002, s. 102)

Výrok rozsudku

1. Rozsudok Všeobecného súdu Európskej únie z 13. januára 2011, IFAW Internationaler Tierschutz-Fonds/Komisia (T-362/08), sa zrušuje.
2. Vec sa vracia Všeobecnému súdu Európskej únie na nové konanie, aby rozhodol o žalobe podanej zo strany IFAW Internationaler Tierschutz-Fonds gGmbH, ktorej predmetom bolo zrušenie rozhodnutia Európskej komisie z 19. júna 2008, ktorým jej bol zamietnutý prístup k dokumentu doručenému Európskej komisii nemeckými orgánmi v rámci konania o deklasifikácii chráneného územia podľa smernice Rady 92/43/EHS z 21. mája 1992 o ochrane prirodzených biotopov a voľne žijúcich živočíchov a rastlín.